



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2119 ^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
2 МАРТА 1979 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2119)	1
Выражение благодарности предыдущему Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о положении в Южной Родезии: письмо постоянного представителя Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13121)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно издаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2119-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 2 марта 1979 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лесли О. ГАРРИМАН
(Нигерия).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Боливии, Габона, Замбии, Китая, Кувейта, Нигерии, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чехословакии и Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2119)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии:
письмо постоянного представителя Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13121).

Заседание открывается в 16 час. 25 мин.

Выражение благодарности предыдущему Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку это первое официальное заседание Совета Безопасности в марте, я хотел бы выполнить приятный долг, выразив признательность послу Якубу Бишаре, Кувейт, за то искусство, которое он проявил, выполняя обязанности Председателя Совета в феврале. Я воздаю ему должное за то, с каким дипломатическим умением он руководил деятельностью Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о положении в Южной Родезии:
письмо постоянного представителя Экваториальной Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/13121)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Анголы, Бенина, Ботсваны, Ганы, Кубы и Эфиопии, в которых просят пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, находящегося на повестке дня. В

соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей принять участие в дискуссии без права голоса, в соответствии с положениями Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Хунгаву (Бенин), г-н Модиси (Ботсвана), г-н Секьи (Гана), г-н Роа Коури (Куба) и г-н Сейфу (Эфиопия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Совета о том, что я получил письмо от представителей Габона, Нигерии и Замбии [S/13131] от 2 марта, в котором говорится:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить Совет, в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры, направить приглашение г-ну Каллисту-су Ндлову, представителю Патриотического фронта Зимбабве, для участия в рассмотрении «Вопроса о положении в Южной Родезии».

Если возражений нет, я буду считать, что Совет согласен с просьбой о направлении такого приглашения согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета.

Предложение принимается.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности собрался сегодня по просьбе группы африканских государств в Организации Объединенных Наций, содержащейся в письме представителя Экваториальной Гвинеи от 28 февраля 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности [S/13121].

5. Первый оратор — представитель Эфиопии. Я прошу представителя Эфиопии занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

6. Г-н СЕЙФУ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне вначале поздравить вас с занятием вами поста Председателя Совета в этом месяце. Нам особенно приятно то, что вы — представитель африканской страны — являетесь Председателем в ходе этих чрезвычайно важных прений. Мы все убеждены в том, что ваше дипломатическое умение и ваш опыт, приобретенный в борьбе за свободу, независимость

и человеческое достоинство, обеспечат достижение удовлетворительных результатов в ходе нынешних прений по вопросу о Южной Родезии.

7. Позвольте мне также выразить мою признательность вам и другим членам Совета за то, что вы так быстро дали согласие на просьбу, которую посол Экваториальной Гвинеи, как председатель группы африканских государств в Организации Объединенных Наций, направил вам в предыдущем месяце по поводу того, что Совет рассмотрел вопрос о недавних серьезных событиях в Южной Родезии.

8. Слишком долго английская колония Южная Родезия находилась в состоянии войны. Недавние события, происшедшие на этой территории, представляют собой лишь новый уровень эскалации войны, развязанной мятежным расистским военным режимом Яна Смита. Именно потому, что положение в Южной Родезии сейчас достигло своей кульминационной взрывоопасной стадии, серьезно подвергая опасности международный мир и безопасность, я имею честь выступить сегодня в Совете от имени группы африканских государств.

9. В течение последних нескольких недель незаконный расистский режим Южной Родезии активизировал свои ужасные акты агрессии против суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Мозамбик, Народной Республики Анголы и Республики Замбии, убивая беспомощных зимбабвийских беженцев и граждан — жителей «прифронтовых» государств. В результате таких провокаций незаконный режим стремится ввергнуть весь регион в войну, надеясь на то, что такое положение, когда в конфликт втянуты его расистские и империалистические покровители, продлит его существование.

10. Эти постоянные акты агрессии представляют собой явный вызов не только африканским государствам, которые дали торжественное обещание оказывать помощь «прифронтовым» государствам, но также и всему международному сообществу. Африка искренне надеется на то, что данное заседание Совета Безопасности предпримет все, чтобы предотвратить пагубные последствия, которые влекут за собой такие продолжающиеся акты неспровоцированной агрессии против суверенных африканских государств.

11. Совет Безопасности ранее осуждал аналогичные акты агрессии, совершенные режимом Смита против «прифронтовых» африканских государств. Хотя мы считаем, что такое осуждение должно быть сделано, однако этого недостаточно. Незаконный родезийский режим действует не один, бросая вызов международному сообществу. Его открыто и полностью поддерживает южноафриканский расистский режим. Открытая и тайная поддержка со стороны мощных западных экономических и военных кругов имеет не меньшее значение.

12. Именно поэтому необходимо, чтобы Совет не упускал из виду взаимосвязь, существующую между положением в Родезии, режимом апартеида в

Южной Африке и западной стратегией в отношении южной части Африки. Нельзя рассматривать их в отрыве друг от друга. В результате этого группа африканских государств вновь требует возрождения и возобновления деятельности Комитета Совета Безопасности, созданного во исполнение резолюции 253 (1968), с тем чтобы выполнить различные резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся укрепления и расширения санкций против расистского режима в Родезии. И в этой связи рекомендации Ассамблеи, призывающие к введению обязательных экономических санкций против режима апартеида, также должны быть рассмотрены для осуществления их, пока положение в Южной Родезии еще не привело к взрыву, который вовлечет всю Африку в вооруженный конфликт.

13. Закаленные тяготами почти векового колониального угнетения, доблестные сыны и дочери Зимбабве, африканские борцы за свободу, под руководством Патриотического фронта взялись за оружие для защиты своих самых священных и неотъемлемых прав лишь после того, как все усилия, направленные на поиски мирного перехода к правлению большинства, потерпели неудачу. Различные предложения, включая англо-американские предложения, и все переговоры в Женеве, Мальте, Дар-эс-Саламе и в других местах послужили лишь разоблачением режима Смита и намерений его колониальных и империалистических покровителей в Великобритании и Соединенных Штатах Америки. Еще в сентябре 1977 года Патриотический фронт, в ответ на англо-американские предложения, ясно заявил, что проблема в Зимбабве состоит не в том, чтобы избрать премьер-министра из числа черных, а скорее в уничтожении колониализма и его институтов, в достижении подлинной независимости и демократизации не только процесса выборов, но также самого образа жизни в Родезии, — короче говоря, — в уничтожении расистской Родезии и создании суверенного государства Зимбабве.

14. Нет сомнения, что так называемое «внутреннее урегулирование», состряпанное в Солсбери мятежным Смитом и его черными марионетками, целью которого является гарантировать превосходство белых поселенцев, дав им возможность осуществить контроль над армией, полицейскими силами и всеми другими основными рычагами управления, даже не отвечает стандартам, установленным англо-американским планом. Этот факт не ускользнул от внимания международного сообщества. В самом деле, ровно год назад, в марте, Совет Безопасности категорически отверг и осудил это так называемое внутреннее урегулирование. Приняв резолюцию 423 (1978), Совет Безопасности подтвердил, что это так называемое урегулирование не может сделать мятежный режим более приемлемым, а Великобританию — колониальную управляющую державу — менее ответственной.

15. Сегодня Совет встретился снова для того, чтобы обсудить нечто, представляющее собой по

существование расширения так называемого внутреннего урегулирования. Здесь я хочу сказать о фиктивных выборах, запланированных на следующий месяц. Совет, решительно отвергнувший и осудивший зловещие маневры год тому назад, не может поступить по-другому; он должен осудить запланированные фиктивные выборы и объявить их результаты недействительными. Поступив таким образом, члены Совета поймут, что они лишь подтверждают то решение, которое они сами приняли, и что любые действия в противоположном направлении будут лишь вопиющим лицемерием. Таким же путем члены Совета должны понять, что любая попытка со стороны любого правительства, особенно правительств Великобритании и Соединенных Штатов, направить миссии наблюдателей какого бы то ни было характера на планируемые фиктивные выборы лишь послужит открытым приглашением для дальнейшей эскалации войны и кровопролития, поскольку такой акт в основном представлял бы пренебрежительный отказ признать тот неопровержимый факт, что не может быть никакого урегулирования колониальной проблемы Южной Родезии без участия в них Патриотического фронта.

16. Африка, конечно, полностью сознает, что шаги, предпринимаемые в настоящее время в Вашингтоне и в Лондоне в отношении посылки миссий в Родезию, в основном ставят своей целью придать законность этому процессу и его результатам, создавая тем самым предлог для снятия экономических санкций. Законность не может вытекать из незаконного положения. Поэтому единственным разумным курсом действий будет покончить с продолжающимися до сих пор вечными попытками и инсценировками, имеющими целью узаконить расистский режим меньшинства Яна Смита, что привело бы к устойчивому и резкому ухудшению положения в Южной Родезии и серьезно угрожало бы международному миру и безопасности.

17. Освобождение Зимбабве приближается быстрыми темпами. В результате положение режима Смита становится все более отчаянным. 1979 год, безусловно, будет свидетелем активизации вооруженной борьбы в Родезии и нападений на прифронтовые государства. В ходе этого критического года свободная Африка, безусловно, укрепит свою солидарность и увеличит свою поддержку Патриотическому фронту — единственному и законному представителю народа Зимбабве.

18. Африка с надеждой ожидает, что Организация Объединенных Наций, особенно Совет Безопасности, предпримут решительные и надлежащие меры для того, чтобы раз и навсегда покончить с незаконным расистским режимом в Южной Родезии и раскрепостить многострадальный народ Зимбабве, предоставив ему свободу и независимость.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является г-н Каллиуст Ндлову, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

20. Г-н НДЛОВУ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, члены Совета Безопасности, от имени народа Зимбабве и Патриотического фронта мы хотели бы поблагодарить вас за предоставленную нам возможность выступить в этом высоком органе. Разрешите мне поздравить вас, сэр, в связи с занятием вами поста Председателя Совета. Ваш личный вклад в усилия по разрешению южноафриканских проблем и вклад вашего правительства в осуществление правления большинства в этом районе вообще и в Зимбабве, в частности, хорошо известны. Мы выражаем удовлетворение в связи с данными обсуждениями, касающимися вопроса о Зимбабве, осуществляемыми под вашим руководством.

21. Народ Зимбабве в справедливой борьбе за достижение своей национальной независимости недавно добился гигантских успехов на пути к достижению правления большинства в своей стране. Он нанес жестокий удар по режиму Смита. Все борющееся население Зимбабве было мобилизовано вокруг патриотических сил, которые сейчас подвели войну к порогу Солсбери — центру расизма и поселенчества в Зимбабве. Наша война за освобождение изгнала расистский режим меньшинства из большей части страны, при этом сельская местность все больше подпадает под контроль сил Патриотического фронта. В городские центры, до последнего времени являющиеся безопасным райским пристанищем для правящего класса Родезии, проникло большое количество наших сил, и недавно Совет увидел доказательство этому в нападении на Солсбери.

22. Потеряв эффективный контроль более чем над 90 процентами страны, режим Яна Смита прибегнул к отчаянным и серьезным актам агрессии против незащищенного гражданского африканского населения внутри страны и народов соседних стран — Анголы, Ботсваны, Мозамбика и Замбии. В своей войне против патриотических сил родезийский режим никогда не пытался уважать хотя бы элементарные правила международного права или проявлять заботу о человеческой жизни, когда дело касалось гражданских лиц Африки. Режим не предоставляет статуса военнопленных захваченным в плен борцам за свободу. Борцов за свободу, захваченных в ходе военных действий, подвергали пыткам или истязали в камерах и вешали. Африканские гражданские лица, хотя бы в малой степени подозреваемые в сговоре с борцами за свободу или не сообщившие об их присутствии, все подвергались судебной расправе, если не становились жертвами бомбардировок и не уничтожались без разбора.

23. Сказать, что режим Смита отказался от всех элементов правопримлемого судопроизводства в отношении подозреваемых борцов за свободу, значит преуменьшить значимость фактов. Акт о возмещении за ущерб, нанесенный этим режимом, ставит членов его службы безопасности превыше закона, поскольку, согласно положениям этого пресловутого акта, ни одного члена службы безо-

пасности нельзя преследовать за преступления, которые он совершает на посту — какими бы жестокими эти преступления ни были, — против беззащитного гражданского населения. Это полное освобождение от преследования военнослужащих или полиции, состоящей из наемников, авантюристов или лиц, находящихся вне закона, объясняет все растущее количество жертв гражданского населения в войне, которую ведет Ян Смит.

24. Стратегия Родезии в войне заключалась в том, чтобы африканское гражданское население понесло как можно больше жертв. Нынешняя политика этого режима заключается в том, чтобы убивать по крайней мере 30 африканцев за каждого убитого белого поселенца. Проводя эту политику геноцида, которая не делает различия между борцами и мирными жителями, силы режима сделали своими основными мишенями гражданское африканское население внутри страны и беженцев в соседних странах. В большинстве случаев режим осуществлял неспровоцированные нападения на гражданское население Ботсваны, Мозамбика, Замбии, а в настоящее время — Анголы. В этих безрассудных нападениях на гражданское население силы режима использовали зажигательное оружие, включая, в частности, напалмовые бомбы. Эти виды оружия использовались против лагерей беженцев в Мозамбике и Замбии. Зажигательное оружие использовалось также для того, чтобы уничтожать деревни и посевы в районах, которые подозреваются в том, что они оказывали поддержку борцам за свободу. Силы режима также занимались тем, что отравляли колодцы, водяные скважины и другие источники воды, тем самым создавая огромные опасности для жизни людей и животных.

25. Важно, чтобы данный высокий орган задал вопрос: каким образом такая ничтожная армия, какой является армия Яна Смита, из числа постоянно сокращающегося белого населения, может иметь такой военный потенциал, чтобы наносить удары на столь большие расстояния, даже до границ Анголы. Проиграв, по сути дела, войну на суше, силы режима все больше прибегают к воздушным нападениям на деревни, которые подозреваются в том, что в них находятся борцы за свободу, а также на базы беженцев в соседних странах. Во время некоторых самых жестоких рейдов в соседнюю Замбию, Мозамбик и Анголу, режим использовал самолеты «Мираж», изготовленные во Франции. Недавно стало известно, что режим Южной Африки предоставляет свои самолеты «Мираж», изготовленные во Франции, и своих пилотов в распоряжение родезийских сил, для того чтобы осуществлять налеты на соседние страны. Налет на Анголу несколько дней тому назад был совершен военно-воздушными силами Южной Африки, базирующимися в полосе Каприви. Установление того факта, что налет на Лусо в Анголе был совершен с хорошо известной военно-воздушной базы Южной Африки в полосе Каприви, разоблачает миф о том, что родезийские военно-воздушные силы обладают способностью наносить удары так

далеко, как этого хочет Южная Африка. Участие Южной Африки в этих отчаянных попытках применить искусственное дыхание к мертвому родезийскому режиму не должно никого удивлять, учитывая присутствие самих южноафриканских сил в самой родезийской армии.

26. Мы призываем международное сообщество осудить Южную Африку за вмешательство во внутренние дела Зимбабве.

27. Сделав проблему Южной Африки ключом к урегулированию путем переговоров проблемы Зимбабве, западные державы, в особенности Соединенное Королевство и Соединенные Штаты, дали возможность режиму Южной Африки неправомерно утвердиться в респектабельности его поведения, что поощряет этот режим к попыткам открыто влиять на события в Зимбабве. Хотя Южная Африка непосредственно помогала режиму Смита еще до того, как была предпринята инициатива западных держав в отношении Зимбабве, мы считаем, что, как только Соединенное Королевство и Соединенные Штаты составили любое урегулирование родезийской проблемы путем переговоров в зависимости от сотрудничества режима Южной Африки и связали это решение с решением проблемы Намибии, они предоставили режиму Южной Африки возможность в значительной степени влиять на положение в Зимбабве. Поскольку режим Южной Африки и режим Родезии смогли распознать слабость в англо-американском подходе к проблемам как Зимбабве, так и Намибии, они воспользовались предоставленной Южной Африке западными державами возможностью влиять на родезийскую проблему. Сегодня оба эти режима состряпали внутреннее урегулирование как для Зимбабве, так и для Намибии, воспользовавшись англо-американской нерешительностью.

28. Поскольку эти два режима меньшинства начали координировать свою позицию в отношении в корне неверного подхода англичан и американцев к решению проблем Южной Родезии, они обменялись важной военной информацией. Именно поэтому военно-воздушный налет Южной Африки на Кассингу был позднее еще раз осуществлен во время родезийского налета на Замбию в октябре 1978 года. То же самое можно сказать о помощи Южной Африки режиму Смита во время налета на Анголу на этой неделе.

29. Западные страны, которые поддерживают режимы меньшинства в Южной Родезии и Южной Африке, должны взять на себя ответственность в отношении безумных актов агрессии режима Смита. Хотя некоторые из этих стран публично заявили о своей поддержке экономических санкций, введенных Организацией Объединенных Наций против режима в Солсбери, они не сделали ничего против того, чтобы помешать своим гражданам вести торговлю с этим режимом. Доказательства наличия в родезийской армии оружия, произведенного во Франции, Англии, Америке, Западной Германии и Израиле, и участие граждан этих стран в качестве наемников в родезийской

армии, показывают, в какой степени западные страны вовлечены в вопрос поддержки расистского режима в Солсбери. Мы призываем Комитет по санкциям¹ обсудить меры, необходимые для того, чтобы укрепить и расширить экономические санкции против режима в Южной Родезии.

30. Те, кто считает, что они помогают своим, белым, нарушая санкции против режима Смита, должны понять, что этим они только способствуют неуступчивости этого режима в отношении решения проблемы о передаче подлинной власти большинству, и это, в конечном счете, нанесет ущерб интересам белого меньшинства, которому, как им кажется, они помогают. Эффективное применение экономических санкций против режима быстро заставило бы режим осознать тот факт, что он больше не может существовать на время, взятое взаймы. Поддержка, которую этот режим получает от некоторых западных кругов, позволяет Смит-у считать, что он может бесконечно оттягивать вопрос о будущем этой страны и, возможно, отделяется всего лишь ложной передачей власти.

31. Так называемое внутреннее урегулирование от 3 марта 1978 года, которое он еще больше усложнил путем введения дополнительных условий, по существу является лишь примером того, каким образом г-н Смит использовал то, что он расценивает как преимущество, — молчаливое одобрение Западом его действий. Когда Соединенное Королевство и Соединенные Штаты не решились открыто выступить против так называемого внутреннего урегулирования, ободренный этим г-н Смит занялся разработкой более авантюристических планов, направленных на поддержание и укрепление правления меньшинства в Зимбабве. Введя черных марионеток в состав своего правительства, г-н Смит стремится подавить критику в адрес своего режима со стороны либералов как в Соединенном Королевстве, так и в Соединенных Штатах. Фактически в силу присутствия Абея Музореви и Ндабанинги Ситоле, которые ни в коей мере не разделяют власть со Смитом, многие либералы сейчас не критикуют родезийский режим, опасаясь того, что их обвинят в расизме. Такой синдром вины со стороны либералов объясняет странные реакции со стороны Вашингтона и Лондона на соглашение от 3 марта. Г-н Смит в полной мере использует такое положение дел в своих интересах.

32. Я уверен, что члены Совета читали о приготовлениях в Лондоне и Вашингтоне, имеющих целью послать наблюдателей на фальшивые выборы, намеченные Смитом на 20 апреля 1979 года. Сенаторы С. И. Хайякава (республиканец от штата Калифорния) и Джордж Макговерн (демократ от Южной Дакоты) заявили 28 февраля о своем намерении внести в сенат резолюцию, призывающую послать группу наблюдателей на выборы в Родезии, проведение которых намечено на 20 апре-

ля. Хотя оба сенатора заявляют, что «предполагаемая отправка наблюдателей не должна истолковываться как скрытая или явная поддержка мирного урегулирования», нельзя закрывать глаза на тот факт, что сенатор С. И. Хайякава был одним из 27 американских сенаторов, которые пригласили и решительно отстаивали прием Яна Смита и его приспешников в Соединенных Штатах. Тогда он не скрывал, насколько хорошо, по его мнению, было задумано так называемое внутреннее урегулирование. Как заявил сенатор Макговерн, «необходимо уточнить, что сенатор Хайякава и я по-прежнему придерживаемся совершенно противоположного мнения о нынешнем положении в Родезии», но остается фактом, что, принимая участие в резолюции сената о посылке наблюдателей на выборы, которые будут проходить по соглашению, объявленному Организацией Объединенных Наций «незаконным и неприемлемым», он, по сути дела, признает соглашение от 3 марта. То, каким образом или какими рациональными мотивами он старается объяснить или оправдать свои действия, не имеет никакого значения. Остается фактом, что в Солсбери его действия будут истолкованы как его убежденность в том, что существует возможность проведения справедливых и демократических выборов в соответствии с положениями соглашения от 3 марта и в условиях войны.

33. Вопрос заключается не в том, могут ли быть проведены справедливые и демократические выборы, а в том, действительно ли условия так называемого урегулирования являются справедливыми и демократичными. Никто не может ожидать, что будут проведены справедливые и демократические выборы при несправедливой и недемократической конституции. Ожидать такого результата было бы так же абсурдно, как верить в то, что можно поджарить лед.

34. Условия соглашения от 3 марта, достигнутого между Смитом и его марионетками, были объявлены Советом незаконными и неприемлемыми, а потому недействительными. Это соглашение было решительно отвергнуто народом Зимбабве. Вот почему после подписания так называемого соглашения война против этого режима усилилась. Совет Безопасности заслушивал наше мнение о так называемом внутреннем урегулировании и прежде, когда руководители Патриотического фронта Джошуа Нкомо и Роберт Мугабе выступали в Совете. Поэтому мы не будем снова повторять положения самого соглашения.

35. Предлагаемые на 20 апреля выборы, как ожидается, будут проходить в течение 10 дней. Это даст возможность и без того распространившимся силам безопасности родезийского режима передвигаться из одного района голосования в другой. Существует также план, который даст возможность счетчикам и силам безопасности решать, как поступать с низким уровнем участия в голосовании при передвижении из одного района голосования в другой. Одно это делает невозможными справедливые и свободные выборы. Кроме того,

¹ Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии.

не существует списков зарегистрированных избирателей. Это значит, что мужчины будут пользоваться своими удостоверениями, выданными при регистрации местными властями, а женщины — еще более сомнительными формами удостоверения личности, что даст возможность принять участие в выборах рабочим-мигрантам, число которых превышает 250 тысяч, как это было с ангольскими беженцами, которые принимали участие в фальшивых выборах, проводившихся недавно Южной Африкой в Намибии. Учитывая это, мы не понимаем, как такие выборы могут быть справедливыми, свободными и демократическими.

36. Мы призываем Совет Безопасности осудить эти выборы, которые так же лживы, как и конституция, в соответствии с которой они будут проводиться. Западные консервативные апологеты режима Смита не могут скрыть свои истинные намерения, пряча расиста Яна Смита за рясой епископа Абея Музорева и преподобного Ндабанинги Ситолы, которые продали свои души и успокоили свою совесть за счет народа Зимбабве. Как они, так и мы знаем: они все время стояли за спиной Смита с тех пор, как он в одностороннем порядке захватил власть в 1965 году. Они поддерживают его теперь не потому, что черные будут включены в состав его правительства, а потому, что это дает им возможность спрятать свою расистскую сущность за церковной одеждой Музорева и Ситолы.

37. В случае, если кто-нибудь здесь не слышал об этом прежде, Патриотический фронт хотел бы снова сказать о своих целях в борьбе за завоевание национальной независимости. Как неоднократно говорили наши руководители, президент Мугабе и Нкомо, наша война ведется не против белых как представителей расы, а против системы, которая навязывалась нам в течение многих лет английскими поселенцами. Мы боремся не за то, чтобы поставить черного человека вместо белого Смита. Нет, мы боремся за то, чтобы искоренить расистские организации, которые угнетали 99 процентов населения Зимбабве в течение почти целого столетия. Белому населению Зимбабве, которое присоединится к подлинному правлению большинства, нечего бояться, потому что, как только произойдет подлинная передача власти, оно станет частью большинства. И если возникнут расовые проблемы, то они возникнут не по нашей вине, а по вине тех, кто упорно отвергает идею передачи власти большинству, кто по-прежнему бомбит беззащитное гражданское население и беженцев, а также тех, кто поддерживает правление меньшинства исходя из местных и этнических причин.

38. В заключение мы хотели бы обратиться с призывом к Совету Безопасности осудить нападения Родезии на Анголу, Мозамбик и Замбию; предупредить Южную Африку, чтобы она не вмешивалась во внутренние дела Зимбабве; призвать все страны к тому, чтобы они не имели ничего общего с выборами Смита, и изучить те лазейки, которые использует режим Смита для того, чтобы по-прежнему вести торговлю с внешним миром. Нельзя допустить, чтобы режим Сми-

та и его союзники думали, что они могут безнаказанно нарушать территориальную целостность соседних государств. Такое положение представляло бы собой угрозу миру и безопасности не только в Африке, но и во всем мире. Со своей стороны, мы считаем, что у нас нет другого пути, кроме как усилить вооруженную борьбу вплоть до ее логического завершения, которым является подлинная передача власти в Зимбабве.

39. Зимбабве должно быть свободным! Борьба продолжается! Наша победа неизбежна!

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Ботсваны. Приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

41. Г-н МОДИСИ (Ботсвана) (*говорит по-английски*): От имени «прифронтовых» государств я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и других членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить в ходе этих прений по вопросам, затрагивающим проблемы юга Африки.

42. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить вас, сэр, с избранием на пост Председателя Совета в этом месяце, когда проблемы юга Африки снова заставили Совет собраться для их рассмотрения. Все мы знаем о ваших искусных и энергичных усилиях по осуществлению справедливого урегулирования проблем юга Африки. При поддержке вашего правительства, которое традиционно принимало на себя активную и ответственную роль в делах Африки, моя делегация уверена, что во время этих прений вы окажете необходимый нажим, для того чтобы удовлетворить чаяния африканского народа.

43. Прошло больше десятилетия с тех пор, как собрался данный Совет и заявил о том, что положение в Южной Родезии представляет угрозу международному миру и безопасности. Совет уже неоднократно проводил свои заседания, с тем чтобы подтвердить свои первоначальные выводы. На каждом последующем заседании Совет неизменно отмечает тот факт, что положение в этой несчастной британской колонии продолжает ухудшаться.

44. «Прифронтовые» государства полностью разделяют ту точку зрения, что до тех пор, пока в Южной Родезии будет продолжаться существовать режим белого меньшинства, не прекратятся невыразимые страдания народа всего юга Африки и черного населения этого региона в частности. Положение в Южной Родезии сегодня представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности.

45. Народ Зимбабве ведет мужественную борьбу, с тем чтобы сбросить ярмо колониализма. «Прифронтовые» государства всегда считали своим долгом помогать им, и они не собираются уклоняться от выполнения этого долга. Борьба будет продолжаться до окончательной победы. Цена ее сейчас очень высока, и она будет продолжаться

расти, исходя из того факта, что положение ухудшается все больше и больше.

46. В своей борьбе народ Зимбабве никогда не переставал стремиться к достижению дружественного урегулирования цивилизованным путем. Он с сожалением относится к тому факту, что проводившиеся под эгидой колониальной администрации конференции по определению существующей проблемы были направлены на то, чтобы изобрести механизмы для игнорирования существующих проблем и в итоге фактически постоянно обманывать черное население Зимбабве. Лидеры страдающих черных зимбабвийцев присутствовали на всех этих конференциях, несмотря на явные недостатки задач этих конференций и их циничные последствия. Всякий раз, когда появлялась хоть какая-то возможность в согласовании предложений, обсуждавшихся конференциями, которые лидеры черного населения могли действительно принять, авторы того или иного предложения изыскивали путь, с тем чтобы отказаться от своего предложения, создавая заговоры, направленные на срыв этих предложений.

47. Лишь накопив большой опыт, узнав вероломную природу клики белых поселенцев и их могущественных западных сторонников, — особенно британского правительства и правительства Южной Африки, — народ Зимбабве решил начать против этой клики вооруженную борьбу. Его решение начать борьбу на том этапе борьбы было неизбежным, если учесть обстоятельства того времени, когда другая сторона занималась жестоким обманом и усиливала свою варварскую и бесчеловечную политику против народа Зимбабве. Масштабы репрессий в этой стране, преследование черного населения, нарушение законов и прав человека и пренебрежительное отношение к жизни черных жителей в Зимбабве — все это хорошо известные факты.

48. И сейчас, когда незаконному режиму белого меньшинства в Солсбери стало совершенно ясно, что весь его обман, все его интриги, жестокость и бесчеловечность по отношению к черному населению Зимбабве никогда не смогут подавить волю и стремление народа Зимбабве к свободе и независимости, режим Смита замышляет дьявольские планы по натравливанию жителей Зимбабве друг против друга. Обнадеженный успехом своих уловок, на которые ему удалось поймать нескольких обманутых так называемых внутренних лидеров, г-н Смит сейчас вступил на путь обмана не только черного населения Зимбабве, но и всего международного сообщества, учредив марионеточный режим в этой территории. Так называемое ограниченное правление большинства, которое в пределах обозримого будущего будет служить интересам привилегированного меньшинства белых поселенцев в Родезии, сейчас получило благословение всех белых избирателей, и 20 числа следующего месяца г-н Смит планирует силой осуществить это желание белых в Родезии, навязав его большинству черного населения Зимбабве

путем фиктивных выборов. Г-н Смит и его коллеги в Солсбери проводят тщательную и зловещую подготовку к осуществлению этого фарса.

49. Вдохновленный, с одной стороны, визитом в Соединенные Штаты по приглашению некоторых в опасной степени неверно осведомленных сенаторов, которые направили свое приглашение вопреки решениям Совета Безопасности, а с другой стороны — некоторыми плохо разбирающимися в сути дела и аполитичными крикунами — сторонниками консервативной партии Соединенного Королевства, г-н Смит сейчас надеется заручиться поддержкой правительств этих двух стран — что касается Соединенных Штатов, то вновь, — в том, чтобы игнорировать решения данного Совета и в одностороннем порядке нарушать санкции, введенные в 1968 году против Южной Родезии.

50. Одной из причин, по которой данный Совет собрался сегодня, является призыв к правительствам Соединенных Штатов и Соединенного Королевства не поддаваться столь легко обману со стороны г-на Смита и давлению со стороны введенных в заблуждение элементов в их правительствах и не признавать незаконного режима. «Прифронтовые» государства искренне надеются, что этот призыв будет услышан обоими правительствами. Г-н Смит в новом одеянии по-прежнему остается г-ном Смитом. А результаты выборов в апреле 1979 года преопределены.

51. С другой стороны, г-н Смит поставил свою страну в небывалые условия военного времени. На территории страны действует закон о чрезвычайном положении. Репрессивные меры, предпринимаемые против черного населения Южной Родезии, настолько жестоки, что вызывают осуждение даже со стороны тех самых так называемых внутренних лидеров, которых г-н Смит намеревается ввести в качестве своих марионеток в правительство так называемого ограниченного правления большинства. Черное население Южной Родезии все больше и больше сейчас бежит из страны в страхе за свою жизнь. Бежит молодежь, решившая отказаться от родительской любви из-за невыносимых условий и страданий, причиняемых им хорошо известными силами безопасности режима Смита в осаждаемых ими деревнях, с тем чтобы пополнить население беженцев-зимбабвийцев в соседних странах.

52. Аппетит г-на Смита к жестокости, по-видимому, невозможно насытить. Он разработал бесчеловечную политику выслеживания ни в чем не повинных беженцев в соседних странах, где силы безопасности уничтожают их. Эти зверские акты убийств беженцев в соседних странах являются составной частью политики геноцида, проводимой против черного населения Зимбабве. Геноцид — это преступление против человечества и нарушение всех принципов и нравов цивилизованных народов и государств — членов данной Организации. «Прифронтовые» страны хотят вынести осуждение этому акту геноцида, осуществляемому режимом Смита.

53. Претворяя в жизнь свои замыслы, незаконный режим меньшинства терроризирует соседние страны, тщетно пытаясь заставить их отказаться принимать у себя беженцев из Зимбабве. Проводя такую политику, режим незаконного меньшинства Южной Родезии при отсутствии каких-либо провокаций на этот счет, в прошлом неоднократно вторгался на территории Ботсваны, Мозамбика и Замбии, нарушая их суверенитет и территориальную неприкосновенность. Эти вторжения заранее тщательно планировались. Военные вторжения в наши страны приводят к гибели людей, к разрушению имущества и невыразимым страданиям наших народов. Следует обратить внимание на то, что эти вторжения часто направлены против мирного населения и лагерей беженцев.

54. Другой причиной, по которой Совет собрался сегодня, является то, что в период с 17 февраля по 1 марта этого года военные силы незаконного режима белого меньшинства Южной Родезии совершили одно за другим неспровоцированные и заранее подготовленные нападения в пределах территории Анголы, Мозамбика и Замбии. В основном эти нападения осуществлялись на лагеря беженцев. Более 200 человек ни в чем не повинных жителей было убито и более 650 человек — ранено. Среди них есть убитые и раненые граждане Анголы, Замбии и Мозамбика.

55. Другие «прифронтовые» государства возмущены этими варварскими нападениями на братские страны — Анголу, Мозамбик и Замбию — и хотят решительно осудить акты неприкрытой агрессии, постоянно совершаемые против них расистским режимом незаконного белого меньшинства Южной Родезии. Совет Безопасности не может пройти мимо этих варварских и бесчеловечных актов незаконного режима. Он должен решительно осудить эти действия, так как они представляют собой варварские акты зверских убийств.

56. Народы «прифронтовых» государств разделяют страдания, которые принес незаконный режим народам Анголы, Мозамбика, Замбии и черному населению Зимбабве. Мы вместе с ними в эти трагические дни, и мы выражаем их родственникам наше глубокое соболезнование. Это очень печальные и трагические события в истории юга Африки, которые навсегда останутся в памяти мужественного и борющегося народа этого района.

57. В условиях быстро усугубляющегося положения на юге Африки ни в чем не повинное миролюбивое население вынуждено все более и более страдать от войны, которую ведет незаконный режим Солсбери. Мы не сомневаемся в том, что наш народ сможет выстоять и готов заплатить любую цену для того, чтобы покончить с колониализмом и расизмом. Мы также знаем, что дни г-на Смита и его сторонников сочтены.

58. Народ Зимбабве под руководством своего национально-освободительного движения — Патриотического фронта достоин похвалы за ту мужественную борьбу, которую он ведет против вопиющего неравенства, за решительную борьбу,

которую он вел против английского колониализма и против поселенцев режима меньшинства в Южной Родезии. Этот народ уже доказал свою храбрость, за что он вызывает у нас восхищение и уважение. «Прифронтовые» страны заверяют народ Зимбабве в своей готовности оказывать ему всяческую поддержку. Мы будем выступать вместе с ними до тех пор, пока им не удастся сбросить иго кровавого палача Смита.

59. «Прифронтовые» государства просят Совет принять надлежащие меры по поддержке народа Зимбабве и его национально-освободительного движения — Патриотического фронта. Такие меры будут достаточны для того, чтобы упрочить дело освобождения и деколонизации. Это необходимо сделать, поскольку принципы, за которые борется национально-освободительное движение, отражены в Уставе Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности должен сейчас выступить в защиту этих принципов. Борьба народа Зимбабве против колониализма и угнетения — это борьба международного сообщества.

60. Режим Смита не имеет права терроризировать народ. Он не имеет права защищать неза заслуженные привилегии белых поселенцев Южной Родезии. Режим Смита не только не имеет права нападать на соседние страны, но и не имеет права оставаться в стране, население которой этот режим явно ненавидит и преследует. Западные страны не имеют права вооружать г-на Смита и его сторонников для того, чтобы он убивал ни в чем не повинных гражданских лиц в Южной Родезии и совершал акты неспровоцированной агрессии против соседних стран. Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не имеет права поощрять эти бессовестные, безответственные акты и ложь.

61. Совет Безопасности должен позаботиться о том, чтобы санкции против Южной Родезии были усилены и чтобы все государства-члены строго соблюдали их. В этой связи роль колониального правительства должна быть тщательно пересмотрена, особенно теперь, когда Совет Безопасности уже знает о докладе Бингхема². Из доклада Бингхема ясно одно: английское правительство направляло в Совет письма, обвиняющие других, а само в то же время умышленно поощряло такие преступления.

62. Последний раунд нападений со стороны режима Смита направлен против лагерей беженцев в «прифронтовых» государствах с целью сократить численность черного населения Зимбабве. Цель убийства ни в чем не повинных беженцев заключается в том, чтобы все меньше людей выступали против лживых выборов г-на Смита.

63. Ни одно государство не должно направлять своих наблюдателей на выборы, подготовка к которым связана с массовым убийством людей.

² T. H. Bingham and S. M. Gray, Report of the Supply of Petroleum and Petroleum Product to Rhodesia (London, Her Majesty's Stationery Office for the Foreign and Commonwealth Office, 1978).

Мы хотели бы повторить в этой связи, что исход выборов 20 апреля 1979 года заранее предрешен. Такие выборы не могут быть ни демократическими, ни справедливыми. Число людей, которые примут участие в таких выборах, не будет иметь существенного значения, так как это очень мало отразится на исходе выборов. Может быть, сенаторы Макговерн и Хайякава, а также лорд Пим объяснят, как эти выборы в апреле 1979 года могут быть демократическими и справедливыми, когда с самого начала Патриотический фронт был отстранен от участия в них.

64. В заключение «прифронтовые» государства просят Совет Безопасности принять резолюцию, которая, во-первых, осуждала бы неспровоцированные акты агрессии режима Смита против их территории; во-вторых, объявила бы, что так называемые выборы, назначенные на 20 апреля 1979 года, являются ложными и поэтому недействительными; в-третьих, содержала бы призыв ко всем государствам не направлять наблюдателей на эти выборы и не признавать какие-либо органы, созданные в результате таких выборов. В этой связи «прифронтовые» страны требуют от правительств Соединенных Штатов и Соединенного Королевства не направлять своих наблюдателей на выборы в Южную Родезию; в-четвертых, необходимо призвать все государства предоставить помощь национально-освободительному движению Зимбабве — Патриотическому фронту и, наконец, в-пятых, необходимо просить Совет Безопасности обеспечить соблюдение государствами-членами всех резолюций, касающихся Южной Родезии.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Анголы. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

66. Г-н ДИ ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени правительства Народной Республики Анголы и моей делегации, пожалуйста, примите наши наилучшие пожелания в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Теплые и братские отношения, существующие между нашими двумя странами, нашли отражение в узлах сотрудничества и дружбы между нашими делегациями в Нью-Йорке и в других местах. Народ Анголы всегда получал поддержку народа и руководителей Нигерии как в нашей борьбе, так и на политическом и дипломатическом фронтах. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы почтить память нашего товарища бригадного генерала Муртала Мухаммеда, который стал жертвой подготовленного империализмом заговора. Мы в Анголе чтим его память, ибо он был человеком, являющимся одним из наших самых верных друзей; он выступал вместе с нами и боролся за нас, особенно в первые дни существования нашей молодой Народной Республики. Его Превосходительство президент Обасанджо продолжает оказывать поддержку Народной Республике Анголе, и за это мы благодарим его и народ Нигерии.

67. Мы так часто протестовали и обращались с призывом к Совету Безопасности, что, безусловно, международное сообщество поняло, что империализм и расизм по-прежнему существуют на юге Африки; по сути дела, они не только существуют, но и активизируют свою деятельность и наращивают силу.

68. Расистские и фашистские режимы меньшинства в Претории и Солсбери, видимо, пытаются превзойти друг друга, совершая акты агрессии против независимых черных государств юга Африки. Если бы не смерть и разрушения, остающиеся после их налетов; если бы не трупы женщин, детей и стариков, обуглившиеся здания школ и больницы и разрушенные лагеря беженцев, можно было бы вообще испытать искушение расценить эти кошмары как своеобразную колониальную садистскую забаву скучающих белых поселенцев. Поэтому мы не будем стоять в стороне, в то время как наша земля обгащается кровью жертв; разве не проливают агрессоры кровь черных людей?

69. Фашистский, расистский незаконный режим меньшинства Смита осмелился бросить вызов миру в 1965 году, и, несмотря на ханжеские заявления Белого дома, несмотря на санкции Совета Безопасности, введенные против британской колонии, несмотря на мобилизацию мирового общественного мнения и несмотря на совместные действия, расистские режимы в Претории и Солсбери по-прежнему процветают.

70. И теперь незаконный режим в Солсбери, вся деятельность которого связана с Западом и его экономическими интересами и многонациональными корпорациями, чувствует себя настолько в безопасности, что он предпринимает шаги к расширению своей сферы борьбы с целью охватить независимые, суверенные страны юга Африки, включая те страны, которые находятся далеко от его границ.

71. Незаконный режим Смита осуществляет вопиющие нападения на Мозамбик, Замбию и Ботсвану. Сейчас клика Смита активизировала свои нападения, готовясь к великому фарсу, который она разыграет в следующем месяце. В качестве части своей стратегии она осуществляла регулярные бомбардировки в течение двух прошедших недель. Предположительно 26 февраля родезийские бомбардировщики совершили налет на ангольскую территорию, на 180 миль в глубь нашей территории, и в результате этого было убито свыше 160 человек и более 500 человек ранено. Как сообщалось, это было пятое родезийское вооруженное вторжение на соседние государства за девять дней.

72. Где приобретает это военное снаряжение режим Смита? Недавно сообщалось — и я привожу это лишь в качестве примера, — что Федеральное бюро расследований Соединенных Штатов показало, что 11 вертолетов «Хью» Соединенных Штатов были незаконно переброшены в Родезию прошлой осенью, в то время как предполагалось,

что они должны были находиться на пути из Израиля в Сингапур. Эти вертолеты, почти определенно, были переданы для применения их в военных целях против черных жителей, представляющих большинство в Зимбабве.

73. Фашистский министр иностранных дел незаконного режима в Солсбери Ван дер Бил в связи с этими вооруженными нападениями на наши страны заявил:

«Страны, которые прибегают к этой деятельности, должны согласиться с тем фактом, что они будут страдать так же, как ни в чем не повинные граждане, десятки тысяч которых были убиты в результате англо-американских воздушных налетов на Германию в прошлую войну».

74. Высокомерие Ван дер Била, прибегающего к такой аналогии, является типичным примером колониального и империалистического мышления, которое привело толпы белых европейцев на континенты «третьего мира» при помощи их правительств и армий, поощряемых системой эксплуатации, жаждущих земли, товаров, сырьевых материалов и рынков. В большинстве случаев этих алчных колонизаторов встречали либо с гостеприимством, — которым они злоупотребляли, — либо сопротивлялись им при помощи дубинок, камней и пик. Мы, африканцы, всегда открывали наши объятия людям, которые хотят жить с нами и стать с нами единым целым. Мы всегда отвергали поселенческий колониализм, который просто грабит нашу землю, использует нашу рабочую силу и угнетает наш народ на нашей собственной земле.

75. Народная Республика Ангола была создана на крови и трупах огромного количества мучеников за революцию. Эти герои были предками борцов, действующих сегодня, в нашей продолжающейся революции, которая еще не закончена. Каждое последующее поколение ангольцев готово защищать нашу завоеванную с таким трудом независимость, нашу территориальную целостность и наш суверенитет.

76. Центральный комитет МПЛА — Партии труда и все революционные бойцы Народной Республики Анголы под умелым руководством нашего руководителя, президента Анголы Агостиньо Нето взяли на себя обязательство оказывать сопротивление империализму, расизму и колониализму в любых их формах, а также попыткам возродить их внутри наших священных границ и попыткам увековечить их за их пределами, будь то на юге Африки или где-либо еще. Было бы предательством наших революционных принципов, если бы мы не продолжали предлагать нашу помощь и поддержку всем подлинным силам освобождения, борющимся за то, чтобы добиться правления большинства и независимости в Намибии, Зимбабве и в самой Южной Африке.

77. Для того чтобы обратить внимание на конкретное положение, я вновь здесь заверяю в нашей поддержке от имени Анголы Патриотического фронта, движения освобождения, которые ведут неослабевающую борьбу за освобождение Зим-

бабве. Жизнь каждого ангольца, потерянная при защите революционных принципов или во время наступления на расизм, империализм и колониализм, — это потеря, которую мы принимаем с достоинством и гордостью, с удовлетворением сознавая, что эта жизнь была пожертвована за достойное дело.

78. Наша страна является революционной страной; поэтому я говорю нашим товарищам — участникам Патриотического фронта и всем нашим товарищам по революционной борьбе в Зимбабве: «Мужайтесь: мы вместе с вами». И если эта поддержка влечет за собой бомбардировку нашей территории, мы встретим такие угрозы с тех же позиций и с той же стойкостью, с которыми мы встречали наших врагов в течение почти четырех столетий, — с позиций сопротивления, революционного подхода и непримиримой ненависти ко всем формам расизма и империалистической деятельности.

79. Наше осуждение незаконной фашистской хунты, которая правит в Солсбери, — мы игнорируем вводящих в заблуждение «дядюшек Томов» в кабинете Смита, — это не ограниченный протест только против бомбардировок Народной Республики Анголы или нападений на Народную Республику Мозамбик, Замбию и Ботсвану. Мы осуждаем всю фашистскую систему, существующую в Родезии, начиная от горстки белых расистов, которые царствуют в Солсбери, до системы массовой эксплуатации земли и жителей большинства Зимбабве; от дискриминационных законов, которые поработают наших товарищей, до фарисейских попыток со стороны режима Смита завуалировать незаконность путем ссылок на отмену определенных законов и их замену другими, по сути дела такими же по существу, если не по содержанию. Сюда включаются Акты о чрезвычайных полномочиях 1979 года, которые позволяют задерживать людей без суда, коллективные аресты, штрафы и принудительные переселения — все это применяется только по отношению к черным.

80. Далее, мы осуждаем самого ценного для Смита его союзника на юге Африки, который одинаково виновен в преступлениях расизма, апартеида, правления меньшинства, эксплуатации, колониальных связей и империалистических узах. Тесное сотрудничество между фашистской хунтой в Претории и расистской шайкой в Солсбери — не секрет. Я не буду пытаться перечислять открытые и скрытые пути, при помощи которых каждый кормит другого и помогает ему выжить. Имеется достаточно доказательств и есть документация для тех, кто по-прежнему не нуждается или не желает знать об этих фактах, и поэтому каждая жизнь, отданная в этой благородной борьбе против угнетения и империализма, и каждая выпущенная по колониализму пуля являются частью борьбы против системы, навязанной осью Претория — Солсбери, чтобы лишить народы Намибии, Зимбабве и Южной Африки их неотъемлемого права на свободу и независимость.

81. Наконец, наше осуждение этих нападений на независимые южноафриканские государства, наше осуждение систем, существующих в белых анклавах на юге Африки, и расистских режимов, правящих в этих анклавах, а также сотрудничества между этими двумя режимами, наше осуждение всего этого в одинаковой степени касается и этой огромной и сложной западной международной империалистической машины, которая поддерживает эти расистские режимы меньшинства и расистские системы, а также кормится за их счет.

82. Я воздержусь от того, чтобы вдаваться в подробности той экономической поддержки, которую оказывают западные страны и транснациональные корпорации режимам Претории и Солсбери. В прошлом году мы получили достаточные доказательства того, что сменявшиеся одно за другим правительства Великобритании знали о существовании экономической и торговой деятельности между Соединенным Королевством и его мятежной колонией и молчаливо соглашались с ней. Все это было вопиющим нарушением обязательных санкций, введенных Советом Безопасности, со стороны двух государств, которые являются постоянными членами Совета Безопасности, а также со стороны других западных стран, которые были представлены или представлены сейчас в этом органе. Без этих связей расистский режим не смог бы выжить и, безусловно, не выжила бы система жестокой расистской дискриминации, являющаяся одной из причин того, почему эти два расистских режима были изолированы от остальной Африки.

83. 1978 год был хорошим годом для расистского режима Смита. Несмотря на возмущение государств Африки, в конгрессе Соединенных Штатов предпринимались шаги, с тем чтобы отменить законы о введении экономических санкций против Родезии по той причине, что условия, которые вызвали введение этих санкций, больше не существуют. Я хотел бы предложить тем членам конгресса, которые поддержали этот реакционный шаг, не имевший успеха, чтобы они спросили мнение черного раба, работающего в шахтах, чтобы они посмотрели на черных детей в «концентрационных лагерях» и чтобы они поговорили с жертвами расовой дискриминации, проводимой в конституционных и государственных рамках и узнали о том, существуют ли условия, необходимые для того, чтобы экономические санкции все еще применялись.

84. В дополнение к этому оскорблению был разрешен визит Смита в Соединенные Штаты Америки. А потом Запад удивляется, почему так упало доверие к нему в нашей части мира; почему мы готовы к вооруженной борьбе, в то время как предпочли бы мирное урегулирование. Потому, что мы еще не встретили желания пойти на урегулирование «путем переговоров», которое не было бы продажным, или «мирное» урегулирование, которое предоставляло бы подлинную независимость и привело бы к власти правительство, которое от-

ражало бы желание масс и было бы поддержано ими.

85. Незаконный режим Смита ввел на 75 процентах территории Зимбабве военное положение в попытке помешать росту революционного накала, который захватывает массы. Смит, в конце концов, потерпит поражение в Зимбабве, поскольку в конечном итоге победа будет на нашей стороне. Смит будет судить и признает виновным народ Зимбабве. Но есть место, где ему временно удалось бы спастись, если говорить иронически,— это залы конгресса Соединенных Штатов Америки, где представители режима Смита и его американские друзья ведут длинные закулисные беседы среди консервативных групп, чтобы предоставить передышку Смигу. Последний шаг заключается в том, чтобы послать группу наблюдателей на так называемые выборы, которые будут проведены не в Зимбабве, а в следующем месяце в Родезии.

86. Международное сообщество хорошо знает об обязательных санкциях против Родезии, которые включают запрещение на поездки. Будут ли Африка и данный мировой орган оставаться в стороне и позволят ли они нарушать решение Совета Безопасности? Решение, которое имело поддержку постоянного члена Совета, чье собственное законодательство сейчас предусматривает такой акт? Позволят ли американский народ и правительство подрывать свои недавние усилия завоевать друзей в «третьем мире»? Позволит ли международное сообщество фашисту Смигу использовать эту уловку в качестве средства для придания видимости закона «выборам» и его «правительству»?

87. Народная Республика Ангола решительно осуждает так называемые выборы, запланированные на следующий месяц. Мы обращаемся ко всем государствам не нарушать обязательные санкции против Солсбери, особенно в отношении запрета на поездки. Мы призываем их не посылать какие бы то ни было делегации, будь то официальные, полуофициальные или частные, которые использовались бы расистской шайкой для того, чтобы придать ей видимость национальной и международной законности.

88. Народная Республика Ангола уже более трех лет пользуется с таким трудом завоеванной независимостью. С 1975 года под руководством нашего президента г-на Агостиньо Нето и Центрального комитета нашей авангардной партии, МПЛА — Партии труда, мы направляли все наши ресурсы и нашу энергию на огромную задачу национального восстановления, восстановления наших разрушенных войной институтов и искоренение реакционных, элитарных организаций. Мы применяем нашу национальную волю, наше умение и нашу рабочую силу для того, чтобы ввести и/или развить нашу систему образования и здравоохранения, сельское хозяйство, промышленность, средства массовой коммуникации и транспорта, национальную, региональную и международную торговлю. Мы боролись и завоевали свое место в международном сообществе.

89. Однако нас неоднократно отвлекали от нашей задачи национального строительства и сталикивали нас со страшной угрозой растущей империалистической деятельности и вооруженных нападений, бомбардировок, совершенных Родезией совсем недавно, являющихся не единственными актами и даже не одними из немногих. Наш народ готов защищать нашу страну, и мы готовы поддерживать наших товарищей в Намибии, Зимбабве и в Южной Африке.

90. До нанесения окончательного поражения расизму, апартеиду, империализму и колониализму, до исчезновения на нашем континенте неокOLONиалистской деятельности, будь то экономическая, политическая или военная деятельность, до достижения подлинной независимости всеми угнетенными народами на юге Африки, до окончательного уничтожения расистско-империалистической структуры меньшинства в Претории и Солсбери борьба будет продолжаться!

91. Г-н МУТУКВА (Замбия) (*говорит по-английски*): Очень уместно, что данное заседание Совета Безопасности, созванное для обсуждения сложной проблемы Южной Родезии, проходит под председательством представителя Нигерии. Ваша страна, г-н Председатель, поистине является «прифронтовым» государством во всех отношениях, за исключением границ. Она серьезно поддерживает дело освобождения южной части Африки на словах и на деле. Вы также продемонстрировали свою поддержку делу свободы и справедливости в качестве Председателя Специального комитета против апартеида. Этот комитет под вашим умелым руководством как Председателя убеждал Южную Африку, которая является основной силой угнетения в этом районе.

92. Делегация Замбии обещает свое полное сотрудничество с вами в этом месяце, который унаследовал эту проблему от февраля. Мы убеждены, что вы примените вашу обычную откровенность в рассмотрении проблемы мира. Я также хотел бы воздать дань уважения вашему предшественнику послу Абдуле Бишаре, Кувейт, за то, как неустанно и бесстрашно он руководил нашей работой в прошлом месяце. Безусловно, алфавит или судьба были благосклонны к неприсоединившимся странам, поскольку Председателями Совета Безопасности с января были представители неприсоединившихся стран из Латинской Америки, Азии и Африки.

93. Сначала я хотел бы поблагодарить Совет министров Организации африканского единства за его предложение о созыве заседания Совета Безопасности для рассмотрения актов агрессии, совершенных Родезией против Замбии, Мозамбика и Анголы, и запланированных так называемых выборов в Южной Родезии, намеченных на следующий месяц.

94. Вопрос о Южной Родезии, который представлен на рассмотрение Совета Безопасности, не является рутинным. Он требует серьезного рассмотрения всеми нами. Совет должен приступить к нему осторожно и твердо и обсудить со всей серьезностью. Поступить иначе — означало бы подорвать то доверие, которое многие народы и государства возложили на этот высокий орган и международное сообщество в отношении помощи. Здесь есть некоторые представители, особенно те, кто выступает за статус-кво, кто хотел бы утверждать обратное. Совет Безопасности рассматривает проблему Южной Родезии уже более десяти лет. Мы все должны сознавать на данной стадии то, что положение значительно изменилось и что данный конфликт намного расширился. В 1968 году данный Совет в своей резолюции 253 (1968) определил, что положение в Южной Родезии представляло серьезную угрозу международному миру и безопасности. Это было 11 лет назад. Если так было тогда, как же можно охарактеризовать положение сегодня?

95. Можно задать вопрос: насколько большой ущерб будет нанесен до того, как международное сообщество примет определенные меры? Некоторые рассматривают нынешнюю военную обстановку в качестве регионального или ограниченного конфликта. Однако, безусловно, было бы логично прийти к выводу, что настоящая локальная война могла бы легко перерасти в общий конфликт. Существуют все признаки того, что положение в южной части Африки имеет тенденцию быстрого перерастания в катастрофу.

96. Именно в силу этих обоснованных причин Замбия вместе с другими жертвами постоянной агрессии со стороны расистских режимов белого меньшинства продолжала и продолжает информировать международное сообщество о серьезном развитии событий в этом районе. Мы делаем это не потому, что хотим, чтобы другие народы нас жалели. Это было бы совершенно ненужным. Мы обратили внимание Совета на трагическое положение в южной части Африки потому, что, как мы полагаем, если существующая там ситуация не представляет серьезной угрозы для мира и безопасности, тогда что же представляет такую угрозу?

97. Эскалация конфликта проявляется в постоянных вооруженных нападениях родезийских мятежников против «прифронтовых» государств. Этот конфликт постепенно нарастал, начиная с налетов вдоль границ до активных крупномасштабных вторжений, в которых родезийцы все больше прибегали к воздушным бомбардировкам. На данном этапе я хотел бы привести несколько примеров актов агрессии, совершенных мятежной Родезией против моей страны, Замбии, за период после последнего заседания Совета, который рассматривал жалобы Замбии в марте 1978 года.

98. Совет помнит, что в марте 1978 года после нападений Родезии Замбия представила Совету жа-

лобу [S/12589]. 6 марта силы мятежного режима атаковали район Каваламанья, в округе Луангва, совершив воздушные и наземные нападения, убив пять солдат и ранив 20 гражданских лиц. Это было вторым нападением на Луангву со стороны мятежных сил, поскольку в сентябре 1977 года те же мятежники подвергли бомбардировке этот же район, используя напалмовые бомбы. Это неспровоцированное нападение на Замбию произошло всего лишь три дня спустя после так называемого внутреннего урегулирования, состряпанного в Солсбери.

99. Рано утром 19 октября 1978 года родезийские мятежники, потрясаящие своим оружием, совершили еще одно преднамеренное воздушное нападение на зимбабвийских детей и нетрудоспособных беженцев в центре, где обосновались беженцы, в Чикумби, расположенном в 20 километрах к северу от Лусаки. В этом налете было убито 226 человек и 629 было ранено. В тот же день родезийские силы также напали на центр по подготовке девушек в Мкуши, убив 100 человек; 92 человека пропали без вести и 90 получили ранение. Еще один центр беженцев в Мбороро к востоку от Лусаки также подвергся бомбардировке. В этих налетах Замбия потеряла 36 своих граждан, в том числе 4 сотрудника, занимавшихся вопросами выборов, и 31 человека — члена Национальных сил обороны Зимбабве, которые проводили операции по прочесыванию территории.

100. В течение пятиминутного воздушного нападения, имевшего место всего лишь в четырех километрах к западу от Лусаки 2 ноября 1978 года, было убито 6 беженцев и несколько человек было ранено.

101. 17 февраля 1979 года истребители-бомбардировщики Родезии напали на два центра беженцев в Натобе и Синде, в районе Ливингстона, расположенного в южной провинции Замбии. Два человека были ранены. Число жертв было бы больше, если бы беженцы находились в этом поселении.

102. Не далее как в прошлую пятницу, 23 февраля, клика Смита направила свои войска в центр беженцев в Нампундве, к западу от Лусаки. Родезийские самолеты обстреляли и сбросили более 20 бомб на ферму, принадлежащую находящемуся в отставке гражданскому служащему Замбии г-ну Катунду Амукусана, убив двух его дочерей и еще четырех женщин. В отличие от своих предыдущих нападений, когда они бомбардировали лишь центры нахождения беженцев под предлогом того, что они были лагерями борцов за свободу, мятежники сейчас прибегают даже к тому, чтобы бомбардировать дома гражданского населения Замбии. 18 человек — 6 человек из них замбийцев — было убито и 122 ранено. Из числа раненых восемь были гражданами Замбии. Остальные жертвы были из числа ни в чем не повинных зимбабвийских беженцев — женщин и детей, которые прибыли в Замбию за две с половиной недели до того из Ботсваны, с тем чтобы найти убежище в нашей стране.

103. Кроме воздушных нападений, которые я только что здесь описал, родезийские мятежники упорно продолжали осуществлять и другие военные акты, такие как налеты на границу, закладывание мин и нарушение нашего воздушного пространства, не говоря уже о подрывной деятельности в Замбии. В конце прошлого года 18 иностранцев были арестованы в Зимбабве за шпионаж в пользу мятежной Родезии. Кроме того, у некоего г-на Сазерленда, белого фермера, проживающего в районе Мазабука, в южной части Замбии, было найдено большое количество оружия, которое хранилось на его ферме для использования родезийскими силами.

104. Как известно Совету, родезийские мятежники упорно продолжали осуществлять свои нападения на «прифронтовые» государства. Помимо горизонтального распространения конфликта, имело место и вертикальное его распространение. Это можно было бы доказать, указав на виды использованного оружия. Эксперты пришли к выводу, что родезийские мятежники использовали зажигательное и химическое оружие, наносящее чрезмерный вред гражданскому населению как в самой Родезии, так и в прифронтовых государствах. Еще более удивительно то, что родезийские силы сейчас использовали бомбардировщики дальнего радиуса действия в своих крестовых походах, несущих смерть и разрушения. Перечислю состав мятежных родезийских военно-воздушных сил, согласно Международному институту стратегических исследований, находящемуся в Лондоне, как об этом говорится в его работе «Военное равновесие, 1978—1979 годы»: «...имеется 84 боевых самолета; военно-воздушные силы включают эскадрильи самолетов «Канберра В-2» и «Т-4», самолетов «Хантер FGA9», «Вэмпайер FB9», «Провост Т-52», «Чессна 337», «С-47», «Барон 55», «Айлендер», и, кроме того, вертолетов «Алеут II/III».

105. По мнению моей делегации, международное сообщество имеет право знать о том, каким образом родезийские мятежники получили оружие. Родезийские расисты не имеют возможности производить свое собственное совершенное оружие или самолеты. Имеется достаточно доказательств, чтобы предположить, что родезийцы используют самолеты Южной Африки, перекрашенные в родезийские цвета. Но даже южноафриканцы, которые составляют опору самой Родезии, не могут производить совершенного оружия. Известно, конечно, что Южная Африка может производить примитивное оружие, вопреки тому, что могут говорить пропагандисты на Западе.

106. Известно, почему родезийские мятежники продолжают вести агрессивную войну против нас. Мы знаем, что они хотят вызвать международную войну, в которой они могут совершить самоубийство. Их краткосрочная цель заключается в том, чтобы сломить освободительное движение в Зимбабве и его тыловую базу, а именно «прифронтовые» государства. Мятежные агрессоры также утверждают, что они нападают на «прифронтовые»

государства потому, что мы принимаем у себя борцов за свободу. Но, безусловно, беженцы — это не борцы за свободу.

107. Бойцы Зимбабве сейчас действуют внутри Родезии. У них нет огневой мощи, чтобы поражать мишени, расположенные вблизи Солсбери, из Замбии или Мозамбика. Смит и его когорта должны прекратить использовать Замбию в качестве козла отпущения в решении проблем, которые они сами создали или выдумали. Нападая на центры беженцев или на любую часть Замбии, клика Солсбери фактически совершает явные и преднамеренные акты агрессии против суверенитета и территориальной целостности моей страны. Это является преступным актом.

108. Своими неспровоцированными актами агрессии родезийцы убивают и калечат сотни зимбабвийцев, а также замбийцев в Замбии. Для этого я не могу найти лучшего выражения, кроме как назвать Яна Смита и его «черносотенцев» горсткой распоясавшихся кроважанных маньяков, которые ни во что не ставят человеческую жизнь. Они являются международными преступниками, которые должны быть наказаны за ведение войны против человечества.

109. Разрешите мне перейти к серьезно ухудшающемуся положению внутри Родезии. Когда 3 марта 1978 года — почти год назад — в Солсбери было состряпано так называемое внутреннее урегулирование, Замбия заявила всему миру, что такое «урегулирование» не приведет к успеху. Действительно, внутреннее урегулирование ничего не урегулировало. Более того, оно превратило положение в Зимбабве из просто плохого в очень плохое. Вопросы еще более усложнились, а положение чревато зловещими последствиями, особенно для тех, кто живет в Родезии или на границе с ней.

110. Внутреннее урегулирование не способствовало прекращению войны. Оно не способствовало прекращению военного положения в Родезии, поскольку не были достигнуты основные цели. То, что белую стену моют черной водой, не может изменить цвет кирпича. Родезия сегодня полностью находится в руках правления расистского меньшинства, как это и было до одностороннего объявления независимости. Африканцы, которые были кооптированы расистским руководством, потерпели полный провал в деле изменения инфраструктуры расизма. Власть по-прежнему находится в руках белых расистов.

111. Попытки Смита использовать кооптированных африканцев, для того чтобы получить международное признание своего незаконного режима, ни к чему не привели. Сегодня Родезия остается изгоем и проклятым для международного сообщества. Так пусть все так и остается до тех пор, пока не будет достигнуто правление большинства.

112. Правительство Замбии неоднократно заявляло, что оно не придает никакого значения маневрам Смита. Внутреннее урегулирование было всего лишь еще одной уловкой со стороны Смита, для того чтобы продлить свое незаконное правле-

ние теперь, когда его загнали в угол силы Патриотического фронта и международное общественное мнение.

113. Одновременно с этими событиями проводилась милитаризация Родезии. Смит, по сути дела, является заложником генерала Питера Уоллса и его военной машины. Если Смит в принятии решений зависит от Уоллса, то как можно ожидать, что марионеточный африканский премьер-министр сможет контролировать родезийские вооруженные силы? Это означало бы объять необъятное.

114. Более того, для того чтобы еще больше запутать положение, режим Солсбери лихорадочно помогает членам так называемого Исполнительного совета и нацеливает их на то, чтобы они увеличивали численность их частных армий. Такие частные армии являются не чем иным, как обученными шайками убийц, которые разнузданно используются в лихорадочной борьбе за иллюзорную власть среди африканцев в ходе внутреннего урегулирования. Кроме того, эти армии являются частью плана Смита — плана разжечь гражданскую войну в Родезии, от которой выиграли бы лишь белые расисты.

115. В то время как эта порочная игра в политику продолжается, народ Зимбабве во все возрастающей степени подвергается угнетению и даже геноциду. Не удивительно, что африканцев загоняют в концентрационные лагеря, которые эвфемистически называются «защищенными деревнями». В сегодняшней Родезии не может быть гарантий безопасности ни для черных, ни для белых. Закон о военном положении распространен практически на всю страну. Это говорит о том, что Родезия в целом стала военной зоной. Силы Патриотического фронта сейчас могут поражать мишени внутри Солсбери, столицы Родезии. Даже западные источники информации признают эти факты.

116. Рост партизанской войны как в деревнях, так и в городских центрах, означает, что вся страна вовлечена в борьбу благодаря решимости и упорству борющихся сил Зимбабве. Даже если Смит попытается найти козлов отпущения в Замбии и в других «прифронтовых» государствах, действительность такова, что борьба идет внутри Родезии.

117. Ежечасно силы Патриотического фронта продолжают одерживать победы. Их дело справедливо. Вот почему Замбия полностью поддерживает их. Если бы все члены международного сообщества поддерживали резолюции Организации Объединенных Наций, тогда они чувствовали бы обязанность поддерживать народ, борющийся за самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

118. Положение в Родезии усугубляется намного быстрее, чем это могут заметить большинство наблюдателей. Ничто не может спасти от краха мятежный расистский режим. Фальшивые выборы не помогут положению. По сути, нелогично было бы утверждать, что подлинные и свободные вы-

боры могут быть проведены в стране, находящейся на военном положении. Физически невозможно сделать это. Мы понимаем, что будет использована фиктивная система пропорционального представительства. Логически это означает, что даже если только 1000 африканцев из общего населения, превышающего 4 млн. человек, находящихся в возрасте старше 18 лет и могущих принять участие в голосовании, действительно приняли бы участие в голосовании, то тогда так называемые внутренние политические партии поделили бы добычу. В противном случае предполагается, что избиратели будут препровождаться в будки для голосования под угрозой оружия — якобы в целях защиты.

119. Замбия не выступает против выборов как таковых. Моя страна всего лишь три месяца назад провела общие выборы, на которых было выставлено много кандидатур. Мы верим в демократическую систему и подлинные выборы. Мы возражаем против проведения так называемых выборов, запланированных в Родезии, исходя из того, что, во-первых, они не будут свободными, потому что в стране преобладает военное положение; во-вторых, их целью будет не осуществление подлинной независимости и переход к правлению большинства в этой стране: они будут нацелены на сохранение расистского господства меньшинства; и, в-третьих, их проведение задумано под эгидой побочных замыслов незаконного режима и потому должно считаться незаконным.

120. Поэтому Замбия призывает Совет Безопасности объявить эти так называемые выборы недействительными и не признавать никакие органы, которые могут возникнуть в результате таких выборов.

121. Мы недавно почувствовали, что происходит беспокойная возня, особенно в Соединенных Штатах и Соединенном Королевстве, которые предлагают послать миссии для наблюдения за так называемыми выборами, проводимыми незаконным режимом Солсбери, для того чтобы определить, будут ли эти выборы справедливыми и свободными. Нам говорят, что люди, которые собираются наблюдать за этими фальшивыми выборами, будут частными гражданами, не получившими благословения со стороны своих правительств. Нам приводят довод о том, что их правительства не могут в соответствии с законом остановить их как частных граждан от осуществления подобной авантюры.

122. Поскольку мы знаем о различных системах правительств, существующих в мире, и о их взаимоотношениях с частными организациями, особенно на Западе, мы не уверены, что частные организации или частные лица могут свободно делать то, что могло бы принести плохую славу их стране. История показывает, что организации в любой стране — и Запад не является исключением — обязаны скрупулезно придерживаться политики, проводимой их правительствами. Когда, например, народ Республики Кубы в 1962 году под-

вергся экономической блокаде со стороны Соединенных Штатов, ни одна частная компания Соединенных Штатов не торговала с этой страной, ни одно частное лицо не поехало туда. Поэтому такой довод обречен на провал.

123. Более того, когда Ян Смит прибыл с визитом в Соединенные Штаты, то было сказано, что он был приглашен отдельными очень консервативными сенаторами Соединенных Штатов. Смит прибыл в эту страну и закончил свой визит, встретившись с некоторыми очень влиятельными государственными чиновниками, включая самого государственного секретаря США, и в качестве официального предложения для этого была выдвинута необходимость убедить Смита принять участие во всесторонней конференции. Было ли это сделано по заранее задуманному плану или это было простое невыполнение обязательств — не нам судить. Моя делегация хотела бы обратиться к этим правительствам, чтобы в интересах справедливости граждане их стран или представители организаций не ехали в Родезию.

124. Это вызвано тем, что весь замысел выборов, запланированных на апрель 1979 года, является нелогичным, по крайней мере мы можем сказать, что мы не понимаем, как уважаемые законодатели на Западе смогли опуститься до этого. Как могут люди, которые верят в эмансипацию и в Великую хартию вольностей, поддерживать где-либо эту насмешку над выборами?

125. В 1977 году Совет Безопасности рассматривал англо-американские предложения, касающиеся Южной Родезии [S/12393], и принял резолюцию 415 (1977), на основе которой представитель Генерального секретаря, генерал Прем Чанд был назначен работать в сотрудничестве с лордом Карвером, являющимся Комиссаром-резидентом, в период перехода Родезии к правлению большинства. Хотелось бы спросить, что стало с этими двумя уважаемыми джентльменами. Можно ли расценивать интерес, проявляемый сейчас к фиктивным выборам, которые должны состояться в Родезии, как отказ от англо-американского плана? Моя делегация считает, что англо-американский план в его первоначальном виде создавал хорошую основу для проведения переговоров по вопросу о Родезии. Однако сейчас ясно, что инициаторы этого плана не обладают политической волей. Более того, ясно, что урегулирование, включающее активное участие Яна Смита и продолжение деятельности в качестве составной части урегулирования родезийского кризиса, не является решением проблемы. Моя делегация считает, что все попытки решить родезийскую проблему, не включающие категорический отказ и решительное отстранение Смита, не имеют шансов на успех.

126. Заинтересованным сторонам следовало бы продолжать свои усилия по устранению разногласий между сторонами конфликта в Родезии, а не

доверять маневрам, направленным на то, чтобы увековечить страдания черного населения Зимбабве.

127. Настало время, чтобы западные страны взяли на себя всю ответственность за решение проблемы Родезии. Насколько нам известно, Соединенное Королевство по-прежнему является управляющей державой в Родезии. Оно несет ответственность за деколонизацию этой колонии. Замбия хорошо понимает, что Запад не бессилён. Он мог бы убедить Смита, если бы он обладал необходимой политической волей. Его действия несут намеренный характер. Мы будем продолжать считать Запад ответственным за трагическое положение в самой Родезии и за агрессию против «прифронтовых» государств.

128. Существует много путей, с помощью которых Организация Объединенных Наций и отдельные государства могут содействовать исправлению данной ситуации. Государства — члены данной Организации должны сделать так, чтобы нефть не поступала к мятежникам для питания их военной машины. Выводы доклада Бингама в Великобритании должны тщательно соблюдаться, с тем чтобы были закрыты все лазейки. Комитет Совета Безопасности по санкциям играет очень важную роль в этом отношении. Поставки оружия в Родезию, а также вся прочая деятельность, связанная с нарушением санкций, не должны иметь места тогда, когда решительные действия могут спасти человечество от бедствий войны.

129. Г-н АДМИНА (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моей делегации доставляет особое удовольствие обратиться к вам по данному случаю и сердечно вас приветствовать. Нам также доставляет удовольствие вновь напомнить о братских отношениях и узах тесной дружбы и сотрудничества, которые постоянно развиваются на всех уровнях между Нигерией и Габоном. Занятие поста Председателя Совета выдающимся африканским дипломатом послом Лесли О. Гарриманом является источником большого удовлетворения для всех сыновей нашего континента, и это вдохновляет нас в надежде на то, что данный год будет плодотворным с точки зрения конструктивных переговоров, которые способствовали бы укреплению роли и активному вкладу Организации Объединенных Наций в дело освобождения юга Африки. Я желаю вам всяческих успехов в таком важном деле, г-н Председатель, и я заверяю вас в полном сотрудничестве делегации Габона.

130. Прежде чем перейти к вопросу повестки дня, я хотел бы выразить признательность и удовлетворение делегации Габона вашему предшественнику послу Бишаре, Кувейт, за его умелое руководство работой Совета в прошлом месяце, а также за предпринимавшиеся им усилия по примирению позиций членов Совета по вопросу о Юго-Восточной Азии. Его инициативы и предложения, направленные на поиски мирного ре-

шения в то время, когда этот вопрос все еще остается нерешенным, свидетельствуют о его высоких качествах опытного политического деятеля.

131. Всем известно, что сейчас мир необратимо движется в направлении освобождения народов, в направлении достижения ими самоопределения и независимости. Этот процесс был прерван в Родезии, где белое меньшинство, насчитывающее приблизительно 200 тыс. человек, решило с целью сохранения своих интересов узурпировать власть колониальной державы и навязать свои законы большинству черного населения в 6 млн. человек. Это черное население в результате установленной политической и социально-экономической системы не может принимать участие в жизни своей страны из-за слепого упрямства белых поселенцев, которые намерены идти против поступательного движения истории, не считаясь с событиями современности.

132. Почему мы должны продолжать терпеть вызов, бросаемый незаконным режимом меньшинства Яна Смита, режима, который был осужден, режима, который продолжает бросать вызов доброй воле всех, несмотря на усилия освободительных движений и нашей международной Организации, предпринимаемые от имени всего черного населения Зимбабве?

133. Почему мы должны продолжать терпеть угрозы со стороны кучки белых, которые продолжают нарушать суверенитет и территориальную неприкосновенность свободных и независимых стран, являющихся членами нашей Организации? Я говорю об Анголе, Ботсване, Мозамбике и Замбии.

134. Почему мы не должны осудить все нарушения и маневры этой кучки белых, их лакеев, а также так называемые выборы, целью которых является продлить правление меньшинства, обмануть мировое общественное мнение и помешать Зимбабве получить независимость?

135. Какое же временное решение могли бы предложить апостолам неприменения насилия сегодня, когда все усилия управляющей державы обречены на провал из-за несговорчивости Яна Смита, подерживаемого дискредитировавшим себя режимом Форстера?

136. В Лусакском манифесте говорится: «Мы верим, что все люди имеют право и должны принимать участие в качестве равноправных членов общества в своем собственном правительстве»³. Режим Яна Смита продолжает, прикрываясь несущественными причинами, отрицать это право применительно к народу Зимбабве. Международное сообщество не должно соглашаться с маневрами Яна Смита, связанными с подготовкой фиктивных выборов, единственной целью которых является узаконение его незаконного режима.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 106 повестки дня, документ A/7754, пункт 2.

137. Имеющиеся у Совета факты и цифры дают картину общего положения на юге Африки. Не впервые Совет Безопасности проводит заседание, рассматривая жалобы государств-членов по поводу жестоких и грязных актов агрессии, совершаемых против их суверенитета и территориальной целостности расистскими режимами меньшинства Претории и Солсбери. Эти акты указанных режимов, направленные против независимых соседних государств, а также эскалация насилия, репрессии и террор против национально-освободительного движения народов Зимбабве, хорошо известны членам данного Совета и международному сообществу в целом. Эти вопиющие нарушения международного права и морали еще больше проливают свет на тот факт, что сохранение остатков колониализма и расовой политики представляет собой источник постоянной напряженности, агрессии и конфликта, и на то, что они ставят под серьезную угрозу мир и безопасность африканского континента и мира во всем мире. В то же время это свидетельствует об отчаянии расистов, которые сталкиваются с мужественной борьбой за национальное освобождение в тот момент, когда стремление народов юга Африки добиться своей свободы укрепляется день ото дня. Эти лихорадочные действия представляют собой неотъемлемую часть обреченных на провал попыток ликвидировать национально-освободительную борьбу на этой территории и уменьшить законную поддержку и помощь, оказываемые африканцами национально-освободительной борьбе народа Зимбабве.

138. Будучи приверженной принципам равенства и человеческого достоинства, свободная и независимая Африка всегда выступает против этих бесчеловечных действий. Верные всеми признанным принципам африканские руководители решительно оказывали поддержку национально-освободительным движениям в Зимбабве. Как говорится в Лусакском манифесте, «что касается принципа равенства людей и всего, что связано с этим, то это либо имеет всеобщий характер, либо не существует вообще»⁴.

139. Сегодня африканские народы, возглавляемые своими руководителями, начинают борьбу против всех этих зол, чинимых великими державами. Они глубоко убеждены в том, что народы юга Африки, мужество и самоотверженность которых закалились на протяжении длительной борьбы, усилят свою бдительность, укрепят свое единство, будут упорно вести борьбу и сорвут все происки и заговоры расизма, колониализма, неоколониализма и гегемонизма до окончательной победы.

140. Именно по этим причинам делегация Габона официально обращается к некоторым государствам-членам, которые продолжают поддерживать экономические, военные и другие отношения с незаконным родезийским режимом мень-

шинства, который предал дело африканского континента, и, таким образом, сводить на нет усилия Организации Объединенных Наций.

141. В силу тех же причин и памятуя о недавних вторжениях на территорию «прифронтовых» стран и о так называемых выборах, намеченных на апрель в Зимбабве, моя делегация хотела бы, чтобы результатом нашей работы явился документ, в котором Совет призвал бы, во-первых, к безоговорочному осуждению недавних вторжений незаконного расистского режима — кучки белых на юге Африки и, во-вторых, к признанию незаконными и недействительными результатов выборов, намеченных на апрель.

142. Г-н ФУТШЕР ПЕРЕЙРА (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Вы являетесь представителем великой африканской страны, с которой моя страна поддерживает исключительно тесные и дружественные отношения, и вы также являетесь весьма умелым дипломатом. Эти качества, а также ваши познания и опыт являются признаком компетентности, с которой вы будете руководить нашей работой в течение текущего месяца.

143. Я хотел бы также выразить глубокую признательность моей делегации г-ну Бишаре, Кувейт, за замечательное руководство работой Совета в качестве Председателя в прошлом месяце, учитывая задачи особой трудности, которые стояли перед ним.

144. На данной стадии я буду очень краток, поскольку мы резервируем за собой право вернуться позднее к существу проблем, рассматриваемых нами сегодня. Я выступаю в начале прений, потому что впервые со времени избрания моей страны в Совет Безопасности рассматривается вопрос, касающийся юга Африки — региона, который особенно близок нашим сердцам. Помимо серьезности и широкого политического значения данного вопроса, он вызывает у нас более глубокое чувство озабоченности, чувство скорби в связи с жертвами в результате кровавых нападений родезийских вооруженных сил на Анголу, Мозамбик, Замбию и Ботсвану. Мы хотели бы почтить память жертв этих нападений и выразить нашу полную солидарность с народами и правительствами этих дружественных государств.

145. С чувством возмущения мы присоединяемся ко всем тем, кто осуждает открытую агрессию режима Солсбери. Это новая и жестокая интенсификация борьбы на юге Африки налагает на нас огромное сознание ответственности как членов данного Совета за устранение этой нетерпимой ситуации.

146. По этой причине мы решительно хотели бы выразить наше отвращение к этим преступлениям. Опасность, которую представляет эта военная эскалация для всего юга Африки, и мрачные перс-

⁴ Там же, пункт 6.

пективы для этого района, создаваемые существующей ситуацией, требуют безотлагательного осуждения Советом указанных актов.

147. Поэтому я хотел бы вновь заявить о братской солидарности моего правительства и народа с народами и правительствами «прифронтовых» государств, которые подверглись столь жестокому испытанию в последние несколько дней, и я хочу сказать им, что мы глубоко сочувствуем их страданиям и разделяем их гнев.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим оратором является представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

149. Г-н РОА КОУРИ (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего выразить вам самые теплые поздравления моей делегации в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности. Я убежден в том, что, учитывая ваши всеми признанные умение и опыт дипломатической работы, вы сможете обеспечить успех тех прений, которые начаты сегодня в Совете. Куба, которая поддерживает тесные исторические связи дружбы с Нигерией, выражает удовлетворение в связи с тем, что ее представитель руководит сейчас работой этого важного органа, и особенно в такой момент.

150. Месяц тому назад в Мапуту, прекрасной и героической столице дружественной нам страны Мозамбик, закончилось чрезвычайное совещание министров Координационного бюро неприсоединившихся стран. Единственная цель этого совещания заключалась в рассмотрении положения на юге Африки и в новом подтверждении боевой солидарности нашего движения с национально-освободительными движениями, которые ведут борьбу против расистского угнетения за подлинную независимость в Намибии, Зимбабве и Южной Африке и которые вместе с «прифронтовыми» странами являются прочным оплотом безопасности и принципиальной поддержки. Было бы, наверное, уместным процитировать сейчас несколько пунктов из заключительного коммюнике этого важного совещания.

[Оратор зачитывает пункты 19—25 приложения к документу S/13185].

151. Этот точный анализ положения, существующего на юге Африки, подкрепляется дополнением, также включенным в заключительное коммюнике, принятое в Мапуту, в том, что «...силы империализма и колониализма упорно противодействуют достижению подлинной независимости в этом регионе, поскольку они рассматривают ее как прямую угрозу своим замыслам, направленным на увековечение системы необузданного экономического грабежа и военного господства на этом субконтиненте. Поэтому предпринимаются попытки подорвать борьбу за свободу, в том числе и вооруженную борьбу, которая ведется в Намибии и Зимбабве и которая набирает силу в самой

Южной Африке, с тем чтобы не допустить неизбежной победы народов этих стран [пункт 28].

152. Конечно, не впервые незаконный режим Яна Смита совершает военные нападения на «прифронтовые» страны. Его преступное вторжение в Замбию, Ботсвану и Мозамбик, которое было начато некоторое время назад, сейчас продвинулось более чем на 2000 км от его границ в глубь территории Народной Республики Анголы. 26 февраля военные самолеты родезийских расистов совершили бомбардировку лагеря беженцев из Зимбабве, находящегося недалеко от Лусо, около 300 км внутрь Анголы, убив большое число людей и ранив почти 500 человек. 17 февраля бомбардировщики, предположительно принадлежавшие режиму Яна Смита, совершили нападение на другой лагерь недалеко от замбийского города Ливингстон, и всего через несколько дней, то есть 23 февраля, расисты усилили свою агрессию и вошли в глубь территории Замбии, оказавшись таким образом в 40 км от Лусаки. 19 февраля незаконный режим Родезии объявил о том, что его самолеты бомбардировали Чимойо в Мозамбике.

153. На протяжении двух последних лет преступники Солсбери признали, что они совершили приблизительно 20 значительных нападений на лагеря беженцев из Зимбабве в Замбии и Мозамбике. Только лишь в одном из таких нападений, в октябре 1978 года, как было заявлено, приблизительно 1500 беженцев и бойцов Зимбабве были убиты недалеко от Лусаки. Сегодня пресса сообщает нам о том, что военно-воздушные силы Родезии совершили пятое нападение в течение двух недель на лагерь, находящийся приблизительно в 260 км в глубь территории Народной Республики Мозамбик. Корреспондент Ассошиэйтед пресс в Солсбери информирует нас о том, что «...это второе нападение против базы, находящейся в Мозамбике, поскольку другое партизанское движение под руководством Джошуа Нкомо сбило родезийский самолет 12 февраля, убив 59 пассажиров... Эти воздушные нападения должны рассматриваться как попытки помешать любому запланированному саботажу, направленному против выборов в Родезии, которые намечены на 20 апреля, а не как репрессалии, направленные на уничтожение этого плана».

154. Весьма характерно, что пресса и государственные деятели империалистических правительств остались безучастными перед лицом преступлений, которые на протяжении последних лет совершались и сейчас совершаются их союзником и подопечным Яном Смитом как внутри, так и вне Родезии. Ни одного слова осуждения не было произнесено этими лицами, в то время как жизни мужчин, женщин, детей и престарелых в Африке поставлены на карту. Однако мы должны отметить, что они всегда спешат выразить свой ужас, когда убивают белых угнетателей. В первом случае средства массовой информации лаконично сообщают нам о гибели партизан или «черных

экстремистов»; однако во втором случае они спешат найти слова осуждения в связи с гибелью «ни в чем не повинных белых гражданских лиц». Культура империализма жестока, она носит расистский и угнетательский характер. Мы также не слышали ни одного слова озабоченности или осуждения, когда в 1976 году агенты, подготовленные Центральным разведывательным управлением США, подложили бомбу и убили 73 человека пассажиров — гражданских лиц и экипаж кубинского самолета над Барбадосом. Это является явной и недвусмысленной демонстрацией наглого лицемерия защитников «западной цивилизации».

155. Когда в 1965 году белое расистское меньшинство Родезии ввело первое «внутреннее урегулирование», совершив мятеж против решения Соединенного Королевства предоставить независимость этой колонии и дать власть лидерам националистов, правительство Соединенного Королевства впервые в истории отказалось совершить военное вмешательство в одной из своих мятежных колоний и, по словам президента Самора Машела, «организовало крупнейший дипломатический фарс при поддержке международного империализма».

156. Когда экономические санкции были введены против незаконного режима Смита, международное сообщество взяло на себя обязательство выполнять эти санкции. Однако империализм даже не счел возможным изолировать режим. В то время как большинство государств-членов разрабатывало меры по изоляции расистского режима, империалистические державы в сговоре с колониальной державой изучали вопрос о том, каким образом противостоять этому и нейтрализовать эффект этих санкций. «Фактически, — как заявил революционный лидер и глава государства Мозамбик, — международный капитализм никогда не разрывал экономические узы со Смитом».

157. Чередование событий последних лет свидетельствует о том, что планы империализма, якобы направленные на содействие мирному урегулированию путем переговоров, на обеспечение в Зимбабве независимости и правления большинства, в действительности направлены на укрепление незаконного расистского режима Яна Смита. Каждый раз, когда внутреннее положение их протее становится шатким в результате военных действий народных сил, действующих под руководством Патриотического фронта, империалисты изобретают новую альтернативу, они обещают новое и надежное решение — и на этот раз при поддержке самого Смита. Как метко было отмечено представителем одного из «прифронтовых» государств на совещании неприсоединившихся стран в Мапуту, «когда наступает сезон дождей, у империалистов появляются новые планы мирного урегулирования».

158. Сегодня, как и в прошлом, империализм упорно проводит свою стратегию, которую он проводил

главным образом начиная с 1974 года. Сегодня, как и ранее, основной задачей империализма является раскол стран, которые поддерживают освобождение Намибии, Зимбабве и Южной Африки, с тем чтобы искоренить движение за национальное освобождение.

159. На международном уровне цель империализма заключается в том, чтобы сеять противоречия в рядах «прифронтовых» государств и разброд в Организации африканского единства, с тем чтобы устранить этот важный инструмент от дела освобождения Африки. Они также пытаются расколоть движение за национальное освобождение и пытаются представить освободительную борьбу как гражданскую войну между различными фракциями освободительного движения и тем самым подорвать усилия международного сообщества и ослабить его поддержку. Таким путем они пытаются создать условия, для того чтобы Организация Объединенных Наций смогла осуществить санкции против Смита.

160. Империализм, безусловно, готовит широкомасштабное вмешательство на юге Африки; во-первых, потому что он не может смириться с потерей огромных экономических и стратегических ресурсов этого района. Так называемый путь вокруг мыса Доброй Надежды и огромные природные ресурсы в этом районе являются важными в поддержании империалистической гегемонии; во-вторых, потому что сохранение расистского режима в Зимбабве является важнейшим фактором для обеспечения внутренней стабильности режима Южной Африки, который является бастионом империалистических интересов в южной части Африки.

161. Пока в Родезии нет неоколониалистского лидера достаточно высокого престижа, империалисты вынуждены сохранять у власти дискредитировавшего себя Яна Смита. Конечно, они не рассчитывают на победу народа и всячески стараются ее предотвратить. Все их попытки — так называемые планы мирного решения — имеют целью защитить и сохранить существующую структуру власти, то есть структуру социальных привилегий. Империализм фактически стремится не допустить, чтобы политические и социальные изменения поистине независимого Зимбабве причинили ущерб колониальной капиталистической экономике. Это, и только это, является причиной всех маневров, которые они пытаются предпринять в Зимбабве и в южной части Африки. И не впервые мы осуждаем их на этом и на других международных форумах, однако сегодня нужно сделать на этом особый упор. Как сказал бы Жак Превер: «Мы видим, что в сущности тут замешан деликатный вопрос о деньгах».

162. Неприсоединившиеся страны единодушно заявили в Мапуту, что ликвидация порочного круга, созданного империализмом и расистскими режимами, зависит от вооруженной освободительной борьбы, возглавляемой Патриотическим

фронтом Зимбабве и СВАПО в Намибии. Именно эта борьба постепенно уменьшила эффективность маневров врага, дискредитировала и разоблачила его марионеток. Координационное бюро неприсоединившихся стран также признало, «что англо-американские предложения в отношении Родезии остались нереализованными и утратили значение в результате развития вооруженной освободительной борьбы, которую ведет Патриотический фронт, а также что в настоящее время вооруженная борьба, которую ведет Патриотический фронт, опираясь на санкции, установленные международным сообществом, является решающим фактором в деле ликвидации колониализма. Поэтому Бюро призвало всех участников движения неприсоединения и все миролюбивые, свободолюбивые и демократические страны и силы во всем мире усилить политическую, дипломатическую, военную и финансовую поддержку освободительной борьбы народа Зимбабве и внести таким образом свой вклад в дело достижения независимости этой территории и установления справедливого и прочного мира [пункт 47].

163. Куба, которая всегда со всей решимостью поддерживала освободительные движения южной части Африки, считает, что настало время, когда международное сообщество должно оказать решительную моральную, политическую, финансовую и материальную поддержку патриотам Зимбабве, с тем чтобы ускорить неизбежный крах незаконного расистского режима Яна Смита. Совет Безопасности должен поддержать законную

борьбу Патриотического фронта Зимбабве, еще раз осудить расистский режим Родезии и всех тех, кто поддерживает и содействует ему, путем усиления уже существующих санкций. Короче говоря, он должен безоговорочно поддержать освободительные движения южной части Африки и прифронтовые государства, которые мужественно и решительно дают отпор агрессивным актам преступников Солсбери, решительно защищая и проявляя солидарность с патриотами Зимбабве, Намибии и Южной Африки.

164. Те, кто сейчас намеревается послать наблюдателей на фальшивые выборы, с тем чтобы ввести в заблуждение мир, фактически помогают системе «дяди Тома», запланированной на 20 апреля, и делают это при полном понимании того, что речь идет о постыдной комедии. Еще более серьезно то, что они знают, что речь идет о постыдном нарушении законных интересов народа Зимбабве, который получает поддержку международного сообщества. Это явная попытка помешать народу Зимбабве получить полную и подлинную независимость, и это — явное нарушение резолюции 423 (1978).

165. По мнению моей делегации, проект резолюции, который будет представлен неприсоединившимися странами — членами Совета должен быть составлен на основе рекомендаций, единодушно принятых нашими министрами иностранных дел на чрезвычайном совещании Координационного бюро в Мапуту, поскольку они справедливо отражают подлинные интересы народа Зимбабве.

Заседание закрывается в 18 час. 55 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
